

## Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

- 19.12. 11,30 Uhr: St. Michael: Urnenbeisetzung für Pius Mayr  
 19.12. 14,00 Uhr: *Girlan*: Beerdigung für Oskar Ebner  
 19.12. 16,00 Uhr: St. Michael: Urnenbeisetzung für Lidia Colafati Ferranti  
 19.12. 18,00 Uhr: St. Michael: **Vorabendmesse (Orgel)**  
 20.12. 6,30 Uhr: *Girlan*: Rorate (**kleiner Chor**)  
 20.12. 8,45 Uhr: St. Michael: Rorate (**kleiner Chor**)  
 20.12. 10,00 Uhr: Frangart: **Pfarrgottesdienst (Orgel)**  
 20.12. 10,00 Uhr: *Girlan*: **Pfarrgottesdienst**  
 20.12. 10,30 Uhr: Appiano: **Santa Messa**  
 20.12. 15,00 Uhr: Tauffeier in Gratsch  
 20.12. **19,00 Uhr**: **Glockengeläut zum Tag der Hauskirche**  
 21.12. 19,00 Uhr: *Girlan*: Sterberosenkranz für Berta Notdurfter Orsi  
 21.12. 6,30 Uhr: *Girlan*: Rorate (Bläser)  
 21.12. 14,30 Uhr: *Girlan*: Beerdigung für Berta Notdurfter Orsi  
 21.12. **18,30 Uhr**: St. Michael: Eucharistische Anbetung  
 22.12. 18,00 Uhr: St. Michael: **Gebetszeit für die Pfarrgemeinde**  
 22.12. 18,30 Uhr: St. Michael: Rorate (**kleiner Chor**)  
 23.12. 9,00 Uhr: St. Michael: Rorate  
 23.12. **9,30 Uhr**: - **10,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael)**  
 23.12. 19,00 Uhr: Frangart: Rorate  
 24.12. 6,30 Uhr: *Girlan*: Rorate (Bläser) - Bethlehemlicht  
 24.12. 14,30 Uhr: St. Michael: Kleinkindermette  
 (Nur Pfarrsender / Antenne Eppan)  
 24.12. 15,30 Uhr: *Girlan*: **KINDERMETTE (Wortgottesdienst)**  
 24.12. 15,30 Uhr: St. Michael: **KINDERMETTE**  
 23.12. 16,00 Uhr: Frangart: **KINDERMETTE (Wortgottesdienst)**  
 24.12. 17,00 Uhr: *Girlan*: **CHRISTMETTE (Kleiner Chor)**  
 24.12. 18,00 Uhr: Appiano: **VEGLIA di NATALE (in Parrocchia)**  
 24.12. 21,00 Uhr: Frangart: **CHRISTMETTE**  
 24.12. 21,00 Uhr: St. Michael: **CHRISTMETTE (Kleiner Chor)**  
 25.12. 8,45 Uhr: St. Michael: **Festgottesdienst (kleiner Chor)**  
 25.12. 9,00 Uhr: Frangart: **Festgottesdienst (kleiner Chor)**  
 25.12. 10,00 Uhr: *Girlan*: **Festgottesdienst (kleiner Chor)**  
 25.12. 10,30 Uhr: Appiano: **Santa Messa**  
 26.12. 8,45 Uhr: St. Michael: **Festgottesdienst**  
 26.12. 9,30 Uhr: Frangart: **Eucharistiefeier – Aussendung Sternsinger**  
 26.12. 10,30 Uhr: *Girlan*: **Eucharistiefeier – Aussendung Sternsinger**  
 26.12. 10,30 Uhr: Appiano: **Santa Messa**  
 27.12. 8,45 Uhr: St. Michael: **Familiengottesdienst (Old&Young)**  
 27.12. 9,00 Uhr: Frangart: **Pfarrgottesdienst (Orgel)**  
 27.12. 10,00 Uhr: *Girlan*: **Familiengottesdienst**

**WICHTIG: In diesen Tagen an Weihnachten werden aufgrund der Teilnahmebeschränkung nicht alle an den Gottesdiensten teilnehmen können. Nutzen sie daher auch unsere Medien, Pfarrsender, Antenne Eppan oder das Fernsehen mit Gottesdienstübertragungen.**



## St. Michael / Eppan Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen  
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

**Pfarrbrief vom 20.12.20 – 27.12.2020 Nr. 51**

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“  
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

## Auf dem Weg nach Bethlehem



Aufbrechen und unterwegs sein waren im Advent unsere Schlagworte. Gott kommt zu uns. Wir zu ihm. Auch Maria und Josef sind in den Tagen vor Weihnachten auf dem Weg. Sie wollen ankommen in Betlehem und auch bei uns. Zum Fest der Menschwerdung Gottes wünsche ich ihnen in den letzten Tagen vor Weihnachten ein gutes Durchhaltevermögen, damit sie gut ankommen und Mensch werden, wie Gott es getan hat.

Pfarrer Christian

**Gottesdienst in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan  
vom 20.12. – 27.12.2020 Pfarrbrief Nr. 51**

<b>Samstag 19.12.</b>	<b>11,30</b>	<b>4. SONNTAG im ADVENT – Goldener Sonntag</b>
	<b>14,00</b>	<b>St. Michael:</b> Urnenbeisetzung für Pius Mayr <b>Girlan:</b> Sterbegottesdienst für Oskar Ebner mit anschließender Beisetzung im Ortsfriedhof
	<b>16,00</b>	<b>St. Michael:</b> Urnenbeisetzung für Lydia Colafati Ferranti
	<b>18,00</b>	<b>St. Michael:</b> Vorabendmesse RORATE für Hannes Sanin RORATE für Alois Maines RORATE für Pius Mayr (30. Todestag) RORATE für Hedwig Mayr Stofferin RORATE für Maria Mayr Gutmorgeth RORATE für Adolf Karadar RORATE für Berta Torggler Tschigg RORATE für Josef Paller (30. Todestag) RORATE für Toni Paller (Jtg.) RORATE für Karl Harb (30. Todestag und Geburtstag) RORATE für Anna Paller Haas (Jtg.) RORATE für Hans Pfeifer (30. Todestag) RORATE für Nikolaus Bagnara (Jtg.) RORATE für Maria Huber Bagnara (Jtg.) RORATE für Helmuth Christof RORATE für Antonia und Heinrich Meraner RORATE für Alfons Weissensteiner RORATE für Toni und Frieda Meraner, Berg RORATE für Marianne Raiser Spitaler RORATE für Franz Schafer RORATE für Maria Sparer, Egathof RORATE für Josef Sparer, Egathof RORATE für Katharina Sparer, Egathof RORATE für die Verst. der Fam. Alois und Frieda Werth RORATE für Jardokija und Nykolai Maksymir RORATE für Halyma Gladum <b>(mitgestaltet von Helmut von Dellemann)</b>
<b>Sonntag 20.12.</b>	<b>6,30</b> <b>8,45</b>	<b>Girlan: RORATE (Gestaltung: Kleiner Chor)</b> <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> RORATE für Herrmann Hell RORATE für Karl Abraham RORATE für Hochw. Karl Mayr RORATE für Johanna Wolkan Marini RORATE für Johann und Konrad Marini RORATE für Gerhard Fischer von Edelau RORATE für Franz Lanthaler

<b>Sonntag 20.12.</b>	<b>8,45</b>	RORATE für Hansjörg Prens RORATE für Max Pedoth RORATE für Antonio Bagnara RORATE für Katharina Huber RORATE für Anna Terzer RORATE für Simon Pedoth RORATE für Franz Waldthaler RORATE für Konrad Ebner RORATE für Maria Pichler, Gleif (Jtg.) RORATE für Gertrud Gaiser Meraner (3. Jtg.) RORATE für Maria Pichler Pardatscher (Jtg.) RORATE für Hubert und Roland Pardatscher RORATE für Hedwig Federer Figl (1. Jtg.) RORATE für Schw. Anna Henrika Figl RORATE für Anton, Eduard und Mary Federer RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Gius RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Zanotto RORATE für Leonhard Waldthaler (40. Jtg.) RORATE für verstorbene Eltern und Geschwister RORATE als Dank RORATE für Konrad Marini RORATE für Luise und Karl Unterholzner RORATE für Jakob Spitaler RORATE für Heinrich und Kathi Kofler RORATE Martha Obkircher Pichler RORATE für Hubert Spitaler (Jtg.) RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Weger RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Huber RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Maas RORATE für Lidia Colafati Ferranti (7. Todestag) RORATE für verstorbene Geschwister Nössing RORATE für Emma und Josef Gottardi RORATE für Adelheid Von Payr (Jtg.) RORATE für Rosa Zublasing Niedermaid RORATE für Hermann Zublasing <b>(musikalische Gestaltung: Kleiner Chor - Männer)</b>		
		<b>10,00</b>	<b>Frangart: Pfarrgottesdienst</b>	
		<b>10,00</b>	<b>Girlan: Pfarrgottesdienst</b>	
		<b>10,30</b>	<b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b> Santa Messa per Iginio und Giuseppina Zorzi	
		<b>19,00</b>	<b>Glockengeläut zum Tag der Hauskirche</b>	
		<b>19,00</b>	<b>Girlan: Sterberosenkranz für Berta Notdurfter Orsi</b>	
		<b>Montag 21.12.</b>	<b>6,30</b>	<b>Girlan: RORATE (Bläser)</b>
			<b>14,30</b>	<b>Girlan: Sterbegottesdienst für Berta Notdurfter Orsi mit anschließender Verabschiedung</b>
			<b>18,30</b>	<b>St. Michael: Eucharistische Anbetung</b>

<b>Dienstag</b> <b>22.12.</b>	<b>18,00</b> <b>18,30</b>	<b>St. Michael:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde <b>St. Michael:</b> RORATE RORATE für Peter Hell RORATE für Florian und Ida Psenner RORATE für Martin Dejori und Paula Herbst RORATE für Remo und Emmy Buganza RORATE für Klara Gius (Jtg.) RORATE für Lidia Colafati Ferranti <i>(musikalische Gestaltung: Kleiner Chor)</i>
<b>Mittwoch</b> <b>23.12.</b>	<b>9,00</b>          <b>19,00</b>	<b>Gedenktag des Hl. Johanns von Krakau</b> <b>St. Michael:</b> RORATE RORATE für Leb. und Verst. der Fam. Dietl RORATE für Dank und Bitte für das Jahr 2020 RORATE für Alfred Pircher RORATE für Albin Peer RORATE als Dank <b>Frangart:</b> RORATE
<b>Donnerst.</b> <b>24.12.</b>	<b>6,30</b>          <b>14,30</b> <b>15,30</b>          <b>15,30</b> <b>16,00</b> <b>17,00</b> <b>18,00</b> <b>21,00</b>	<b>HEILIGER ABEND – HEILIGE NACHT</b> <b>Girlan: Rorate (Bläser)</b> <b>Verteilung des Bethlehemlichtes</b> <b>WÄHREND DES TAGES KANN DER WEIHNACHTSWEG ZUR GLEIF BEGANGEN WERDEN mit Familien und Kindern</b> <b>St. Michael: Kleinkindermette (nur Livestream)</b> <b>St. Michael: KINDERMETTE</b> Verteilung des Bethlehemlichtes Kindermette für Jakob Obkircher Kindermette für Pepi Aufderklamm <b>Girlan: KINDERMETTE als Wortgottesdienst</b> <b>Frangart: KINDERMETTE als Wortgottesfeier</b> <b>Girlan: CHRISTMETTE für Erwachsene (Kl. Chor)</b> <b>Veglia di Natale</b> <b>St. Michael: CHRISTMETTE für Erwachsene</b> <b>Verteilung des Bethlehemlichtes</b> Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Seppi Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Weger Eucharistiefeier für Helmuth Kössler Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Furcher Eucharistiefeier für Maria Weger Eucharistiefeier für Herbert Spitaler Eucharistiefeier für L. u. V. der Fam. Von Wohlgemuth Eucharistiefeier für Josef Paller Eucharistiefeier für Sr. Riccarda Sullmann Eucharistiefeier für Sr. Henrika Figl Eucharistiefeier für P. Silvester Engl <i>(musikalische Gestaltung: Kleiner Chor)</i>

<b>Donnerst.</b> <b>24.12.</b>	<b>21,00</b>	<b>Frangart: Christmette</b> <i>(musikalische Gestaltung: Kleiner Chor)</i>
<b>Freitag</b> <b>25.12.</b>	<b>8,45</b>	<b>HOCHFEST von WEIHNACHTEN</b> <b>GEBURT unseres HERRN JESUS CHRISTUS</b> <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> Eucharistiefeier für Alois, Anna und Elisabeth Larcher Eucharistiefeier für Hanni Niedermayr Eucharistiefeier für Barbara und Johann Unterhofer Eucharistiefeier für Rosa und Anton Schaller Eucharistiefeier für Reinhold Huber Eucharistiefeier für Martin Harb Eucharistiefeier für Josef und Rosa Pfeifer Eucharistiefeier für Traudl Giuliani Eucharistiefeier für Karl Ortler Eucharistiefeier für Franz Gschnell Eucharistiefeier für Hildegard Meraner Eucharistiefeier für Franz Lintner, Maderneid (Jtg.) Eucharistiefeier für Johanna Spitaler Lintner, Maderneid Eucharistiefeier für Günther und Stefan Trienbacher Eucharistiefeier für Franz und Elisabeth Lintner Eucharistiefeier für Sonja Stocker Eucharistiefeier für Jakob Stocker Eucharistiefeier für L. u. V. der Fam. Nocker, Turmbach Eucharistiefeier für Thomas Kofler Eucharistiefeier für Josef und Maria Hackhofer Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Karl Trettli Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Merighi Eucharistiefeier für Josef Klotz (Jtg.) Eucharistiefeier für Ida Gebauer Eucharistiefeier für Richard Frei Eucharistiefeier für Arnold Dellagiacomma Eucharistiefeier für Anton Gaiser Eucharistiefeier für Schwester Ancilla Grünberger Eucharistiefeier für Peter Hafner Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Leo Ortler Eucharistiefeier für Hildegard und Matthias Meraner Eucharistiefeier für Karl Harb Eucharistiefeier zum Dank Eucharistiefeier für die armen Seelen Eucharistiefeier für Frieda Spitaler Eucharistiefeier für Martha und Alois Spitaler Eucharistiefeier für Wilhelm Romen und Geschwister Eucharistiefeier für Toni Amor Eucharistiefeier für Mario Pallhuber Eucharistiefeier für Edith und Wolfgang Huber <i>(musikalische Gestaltung: Kleiner Chor)</i>

<b>Freitag</b> <b>25.12.</b>	<b>9,00</b>	<b>Frangart:</b> Festgottesdienst <i>(musikalische Gestaltung: Kleiner Chor)</i>
	<b>10,00</b>	<b>Girlan:</b> Weihnachtsgottesdienst <i>(musikalische Gestaltung: Kleiner Chor)</i>
	<b>10,30</b>	<b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b>
<b>Samstag</b> <b>26.12.</b>	<b>8,45</b>	<b>Stefanstag - Erster Märtyrer</b>
		<b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Gemeinde</b>
		Eucharistiefeier für Albert Klotz
		Eucharistiefeier für Karolina Menghin
		Eucharistiefeier für Stefania und Georg Nocker (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Edith Sparer
Eucharistiefeier für Berta Notdurfter Orsi (7. Todestag)		
Eucharistiefeier für Oskar Ebner		
Eucharistiefeier für Franz Gschnell		
Eucharistiefeier für Hermine Gaiser		
Eucharistiefeier für Hildegard Schrott Riegler		
Eucharistiefeier für Peter Hell		
Eucharistiefeier für Bruno Endrizzi		
Eucharistiefeier für Rudolf Hell		
Eucharistiefeier für Anton Palmann		
Eucharistiefeier für Elisabeth Spitaler		
Eucharistiefeier für Marianne Raiser Spitaler		
Eucharistiefeier für Anna Volpati Pauletto		
Eucharistiefeier für Alois Moser (Jtg.)		
Eucharistiefeier für Maria Weger		
<b>9,30</b>	<b>Frangart: Pfarrgottesdienst</b>	
	Aussendung der Sternsinger	
	Segnung von Wasser, Weihrauch, Kreide und Salz	
<b>10,30</b>	<b>Girlan: Eucharistiefeier</b>	
	Aussendung der Sternsinger	
	Segnung von Wasser, Weihrauch, Kreide und Salz	
<b>10,30</b>	<b>Santa messa per la comunità parrocchiale</b>	
<b>Sonntag</b> <b>27.12.</b>	<b>8,45</b>	<b>1. Sonntag nach Weihnachten</b>
		<b>Fest des Heiligen Johannes - Apostel</b>
		<b>Fest der Heiligen Familie</b>
		<b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b>
		<b>Familiengottesdienst mit Johannesweinsegnung</b>
		Eucharistiefeier für Hermann Hell
		Eucharistiefeier für Fritz Pardatscher (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Johann Plörer (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Hubert Seppi
		Eucharistiefeier für Maria Obrist Perin
		Eucharistiefeier für Hans Zuber (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Michael von Wohlgemuth
		Eucharistiefeier für Matthias Walcher
		Eucharistiefeier für Valeria Hofer

<b>Sonntag</b> <b>27.12.</b>	<b>8,45</b>	Eucharistiefeier für Hans Gasser, Perdonig
		Eucharistiefeier für Max und Luise Pardatscher
		Eucharistiefeier für Arthur Morandell (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Josef Hanni
		Eucharistiefeier für Josef und Maria Notdurfter
		Eucharistiefeier für Monika und Josefa Ziller
		Eucharistiefeier für Helmut Kössler
		<b>(musikalische Gestaltung: Old &amp; Young)</b>
		<b>(mitgestaltet vom Kath. Familienverband)</b>
	<b>9,00</b>	<b>Frangart:</b> Pfarrgottesdienst - Johannesweinsegnung
	<b>10,00</b>	<b>Girlan: Pfarrgottesdienst</b>
		<b>Familiengottesdienst mit Johannesweinsegnung</b>
	<b>10,30</b>	<b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b>

Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürozeiten im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

**IMPRESSUM:** Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan, der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 750 Stück. Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber. Laufende Nr. 2020 / 51.

#### **Bürozeiten in St. Michael / Eppan:**

**Dienstag** von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr  
**Mittwoch** von 9,30 Uhr – **10,30 Uhr**  
**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).  
**Freitag** von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr - entfällt

#### **Bürozeiten in St. Josef / Frangart:**

**Mittwoch:** von 9,00 Uhr – 10,00 Uhr  
**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).

#### **Bürozeiten in St. Martin / Girlan:**

**Dienstag:** von 9,30 Uhr – **10,30 Uhr**  
**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).

#### **Pfarramt St. Michael / Eppan:**

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan, Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [info@pfarrei-stmichael.it](mailto:info@pfarrei-stmichael.it) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)  
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

#### **Pfarramt St. Martin / Girlan**

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan, Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409.  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [pfarrei.girlan@gmail.com](mailto:pfarrei.girlan@gmail.com) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

## **Pfarramt St. Josef / Frangart**

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart,

Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)

Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).

E-Mail Adresse: [pfarrei.frangart@rolmail.net](mailto:pfarrei.frangart@rolmail.net) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

## **GUTE BESSERUNG:**

In der Kirche liegt das Faltblatt „Gute Besserung“ auf. Es erscheint jeden Sonntag. Es gibt eine gute Einstimmung auf den Sonntag. Es beinhaltet besinnliche Geschichten und heitert durch gute Witze den Alltag auf. Das Blatt ist nicht nur für Kranke bestimmt, sondern für alle Interessierten.

## **Pfarrbriefe im Internet:**

**St. Michael:** <http://www.pfarrei-stmichael.it>

**Girlan:** <https://bibliothek-girlan.blogspot.com>

***Alle Feiern können AUCH über den Pfarrsender mitgefeiert werden.***

## **Gottesdienste im Pfarrsender (Eppan)**

Ab sofort können unbegrenzt viele zeitgleich unsere Gottesdienste über den Pfarrsender Antenne Eppan mitverfolgen. Es genügt das Einsteigen in die Homepage der Pfarrei St. Michael und das Anklicken des Symbols Antenne Eppan. **Internet:** <http://www.pfarrei-stmichael.it>

## **Pfarrsender:**

Ab Mitte bzw. Ende Jänner 2021 ist es wieder möglich neue Geräte für den Pfarrsender für unsere Familien zu Hause zu erwerben. Interessierte mögen sich an das Pfarramt wenden.

## **Blumenschmuck**

Am Ende des Jahres danke ich allen Spendern, welche im Laufe des Kirchenjahres für unseren Blumenschmuck ihren Beitrag leisten. Unsere Blumen dienen der Ehre Gottes und der Freude der Gottesdienstbesucher. Danke. Gott.

## **Spenden:**

Spende für die Kirchenheizung von Fam. Spitaler (40 Euro), Opferstock in der Pfarrkirche – Kerzen (107,83 Euro), Kollekte vom 13.12.2020 (1.011,49 Euro), im lieben Gedenken an Frau Lidia Colafati Ferranti für die Kirchenheizung von Ungenannt (50 Euro), für den Blumenschmuck in der Pfarrkirche von Ungenannt (500 Euro), für Restaurierungsarbeiten in der Pfarrei von Ungenannt S. A. (1.000 Euro), für die Caritas von Ungenannt (A. L.) (200 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Fam. Frei (30 Euro), im lieben Gedenken an Frau Lidia Colafati Ferranti für die Kirchenheizung von Fam. Hell (100 Euro), für die Dachsanierung am Michaelsturm von Ungenannt (F. L.) (100 Euro), für die Kirchenheizung von Frau Rosa Romen (50 Euro), für die Kirchenheizung von Fam. Josef Hanni (40 Euro), **Vergelt's Gott!**

**Kirchenheizung:** Damit in der Kirche während der Gottesdienstzeiten angenehme Temperaturen herrschen, wird täglich geheizt. In den vergangenen Winter waren durchaus positive Rückmeldungen zu hören. Durch die Größe des Kirchenraumes steigen auch die Kosten. Um die Pfarrkirche, die Josefskirche und das Pfarrzentrum zu heizen, muss die Pfarrei jährlich über 16.000 Euro aufbringen. Wir danken allen, welche dieses Anliegen in den kommenden Wochen finanziell unterstützen. **Vergelt's Gott!**

## **DACHSANIERUNG – Absetzbare Spenden für Denkmalschutz:**

Überweisungen können auf das entsprechende Konto bei der Raiffeisenkasse Überetsch IBAN IT 65 B 08255 58160 000300228559 getätigt werden. Die Spenden können mit einer eigenen Bestätigung seitens der Pfarrei bei der Steuererklärung abgezogen werden. **Allen Spendern ein Vergelt's Gott.**

## **Weihnachtsweg und Kindermette**

Da es in diesem Jahr der Coronapandemie nicht allen möglich ist, die Kindermette zu besuchen (aus Platz- und Abstandsgründen) bietet die Pfarrgemeinde St. Michael einen besinnlichen Weihnachtsweg an. Er führt von der Pfarrkirche St. Michael ausgehend zur Gleifkirche. Bei jeder Station auf dem Weg zur Gleif finden sie ein Körbchen mit einem besinnlichen Gedanken zur Weihnachtsskrippe. Am Ende laden wir zur Einkehr in der Gleifkirche (9. Station) und auf dem Heimweg in die Pfarrkirche zur Weihnachtsskrippe (10. Station). Der Weg ist gedacht auch als Alternative zur Kindermette (Dauer ca. 45 Min.). Eingeladen sind Kinder und Erwachsene und Familien im Laufe des Tages vom 24. Dezember diesen Weg zu gehen. Ab 9,00 Uhr (vom 24. Dezember) sind die Gedanken an den Stationen bereitgelegt. Mit diesem Weg können sie auch zum Ausdruck bringen, dass Advent, Weihnachten und Menschenwerdung ein Weg ist. Die traditionelle Kindermette findet um 15,30 Uhr in der Pfarrkirche statt. Die Kleinkindermette (14,30 Uhr) wird nur über den Pfarrsender und Antenne Eppan (YouTube Kanal) übertragen.

## **Seniorentreff St. Michael Eppan**

**Liebe Seniorinnen und Senioren,** Trotz Corona-Krise haben wir die Seniorenzeitung „Wiederhall“ zusammen-gestellt und gedruckt. Am Mittwoch, 30. Dezember nach der 9.00 Uhr Messe kann im Pfarrsaal die Zeitung abgeholt werden und bei dieser Gelegenheit auch den Mitgliederbeitrag von 15 Euro zu bezahlen. Danke für Euer Verständnis in dieser besonderen Situation das Seniorentreff-Team

## **Kfb St. Michael Eppan – Weihnachtsgeschenkidee**

Der Kalender und Begleiter 2021 der Katholischen Frauenbewegung Südtirols mit dem Titel "Was für ein Glück" eignet sich auch als kleines Geschenk unter dem Weihnachtsbaum oder als Mitbringsel zum Neujahrsgruß. Der Kalender kostet 6 Euro und kann bei der katholischen Frauenbewegung St. Michael Eppan unter der Nr. 3337443769 (Sonia) bestellt und abgeholt werden.

## PFARRFRIEDHOF

Das Friedhofs-Komitee von St. Michael dankt allen Grabmietern, welche im Laufe eines Jahres zur Sauberkeit und zur Ordnung der eigenen Gräber, aber auch des gesamten Friedhofes ihren Beitrag leisten. Danke auch allen, die bei der Mülltrennung im Friedhof gewissenhaft mitmachen und vorgehen. Das ist allen eine besondere Hilfe. Ein besonderer Dank gilt Herrn Florian Thaler, der dies im Auftrag der Pfarrgemeinde leitet und koordiniert. Wir danken auch allen, welche pünktlich und gewissenhaft den Jahresbeitrag für ein Einzel- und Familiengrab überweisen. Manche müssen gemahnt oder ermahnt werden. Wir bitten jene, die mit der Zahlung noch säumig sind diesen Betrag zu überweisen.

**Ab sofort hat der Friedhof nur mehr ein Konto auf der Raiffeisenkasse Überetsch. Das Konto der Sparkasse wurde gelöscht. Wir bitten sie daher alle Überweisungen auf das folgende Konto zu tätigen.**

**RAIKA Überetsch: IBAN: IT 80M 08255 58160 000300001422**

## Arbeitskreis Friedhof

Der Arbeitskreis Friedhof gibt hiermit die Tarife für die Grabpflege 2021 bekannt:

<b>Familiengrab:</b>	<b>30,00 €</b>	<b>Urnen (Nische):</b>	<b>20,00 €</b>
<b>Einzelgrab:</b>	<b>20,00 €</b>	<b>Arkade:</b>	<b>55,00 €</b>

Nicht vergessen: Bei Überweisung den Grabbesitzer anführen.

Die Einzahlungen können auf die folgenden Konten getätigt werden.

RAIKA Überetsch: IBAN: IT 80M 08255 58160 000300001422

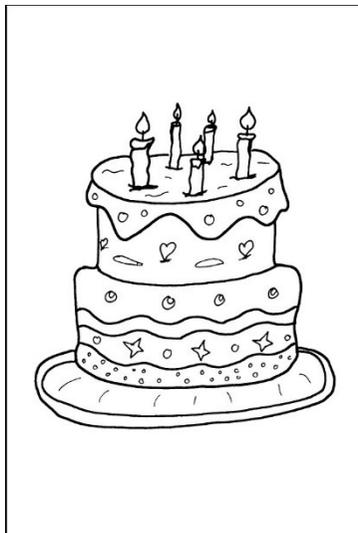
Empfehlenswert ist ein Dauerauftrag bei der Bank.

## Jubiläumjahr 2021

Im Jahr 2021 sind es 100 Jahre her, dass die Pfarrgemeinde St. Michael am 08. Dezember 1921 von der Pfarrgemeinde St. Pauls abgetrennt wurde und eigenständige Pfarrgemeinde wurde. Im kommenden Jahr 2021 werden wir dieses Ereignis in verschiedenen Formen feiern. Angedacht sind Fotoausstellungen, ein Treffen der noch lebenden Priester, die in St. Michael gewirkt haben und verschiedenen andere festliche Aktionen.

Beginnen werden wir dieses Jubiläumjahr am 01. Jänner 2021 mit dem Festgottesdienst um 17,00 Uhr in unserer Pfarrgemeinde. Dort werden wir die Jubiläumskerze entzünden, welche uns kommenden Jahr begleiten wird.

Möge das Jubiläumjahr 2021 ein Segen und ein Jahr auch des Gebetes für unsere Pfarrgemeinde werden.



www.malvorlagen-bilder.de

## VORSCHAU AUF WEIHNACHTEN:

### 24. Dezember

**6,30 Uhr: Girlan:** Rorate (Bethlehemslicht)

**14,30 Uhr: St. Michael: Kleinkindermette**  
**(nur über Pfarrsender und Antenne Eppan)**

**15,30 Uhr: St. Michael:** Kindermette in der Pfarrkirche (Bethlehemslicht)

**15,30 Uhr: Girlan:** Kindermette in der Pfarrkirche (Wortgottesdienst)

**16,00 Uhr: Frangart:** Kindermette in der Pfarrkirche (Bethlehemslicht)

**17,00 Uhr: Girlan:** Christmette in der Pfarrkirche (Bethlehemslicht)

**18,00 Uhr: Appiano:** Veglia di Natale

**21,00 Uhr: St. Michael: Christmette in der Pfarrkirche**  
**(Bethlehemslicht)**

21,00 Uhr: Frangart: Christmette in der Pfarrkirche (Bethlehemslicht)

### 25. Dezember - Christtag

**8,45 Uhr: St. Michael:** Festgottesdienst (Kleiner Chor)

**10,00 Uhr: Girlan:** Pfarrgottesdienst (Kleiner Chor)

**10,30 Uhr: Appiano:** Santa Messa

### 26. Dezember - Stefanstag

**8,45 Uhr: St. Michael:** Pfarrgottesdienst

**9,30 Uhr: Frangart:** Pfarrgottesdienst - Aussendung der Sternsinger

**10,30 Uhr: Girlan:** Pfarrgottesdienst – Aussendung der Sternsinger

**10,30 Uhr: Appiano:** Santa Messa

### 27. Dezember - Familiensonntag

**8,45 Uhr: St. Michael:** Familiengottesdienst

**10,00 Uhr: Girlan:** Familiengottesdienst

**10,30 Uhr: Appiano:** Santa Messa

### 30. Dezember - Jahresschluss

**19,00 Uhr: Frangart:** Jahresschlussgottesdienst

### 31. Dezember - Jahresschluss

**16,30 Uhr: Girlan:** Jahresschlussgottesdienst

**18,00 Uhr: St. Michael:** Jahresschlussgottesdienst

### 01. Jänner - Jahresbeginn

**9,00 Uhr: Frangart:** Gottesdienst zum Jahresbeginn

**10,00 Uhr: Girlan:** Gottesdienst zum Jahresbeginn

**10,30 Uhr: Appiano:** Santa Messa

**17,00 Uhr: St. Michael: FESTGOTTESDIENST**  
**zur Eröffnung des Jubiläumsjahres 2021 –**  
**100 Jahre Pfarrei St. Michael**

## Il saluto di don Mario alla nostra comunità per il Santo Natale

Carissimi amici, eccomi a voi! Giunge il Santo Natale che potremo definire "Natale distanziato". Ci è toccato vivere un'esperienza davvero unica. Cosa ci possiamo attendere dalla nascita di Gesù che si ripete annualmente? Perfino le nostre celebrazioni natalizie devono aderire ai ritmi di orario ed ai criteri di sicurezza che la situazione impone.

Ma noi non rinunciamo a celebrare questo evento eccezionale: **"Dio si fa uomo"**. Saremo un po' più soli? Tristi? Demoralizzati? Coraggio! Sentiamoci tutti uniti e cerchiamo di venire incontro ai fratelli più indigenti. Don Mario pregherà per tutti voi e vi attende la **Vigilia di Natale alle 18:00** per la celebrazione della notte e il **25 dicembre alle 10:30** per la solenne celebrazione del giorno di Natale.

Vi lascio due pensieri piccoli ma preziosi. Ho chiesto ad un bambino: "cosa ti attendi da questo Natale?" Ecco la sua innocente e autentica risposta: "aria buona senza il virus". È la speranza di noi tutti! Un' altro bambino ha scritto nella sua letterina a Babbo Natale: "Caro Babbo Natale, ti chiedo due piccoli ma potenti cannocchiali: uno per me, perché possa guardare dalla terra il nonno che è andato in cielo e uno per mio nonno, che da lassù possa vedermi ancora!" Innocenza dei bambini o doni straordinari che Dio ci fa attraverso di loro? Buon Natale miei carissimi, le campane suoneranno nella notte e nel giorno di Natale, sarà la preghiera che vuole raggiungere tutti, vicini e lontani, anziani e giovani, famiglie tutte.

**Buon Natale. Vostro affezionatissimo don Mario.**

**Inviemo il riepilogo delle scadenze del periodo di Natale:**

- 24 dicembre CONFESSIONI	ore 10-12 + 15-17
- 24 dicembre S. MESSA della VIGILIA	ore 18.00
- 25-26-27 dicembre S. MESSA	ore 10.30
- 31 dicembre S. MESSA e TE DEUM	ore 18.00

## Cimitero Parrocchiale S. Michele - Appiano

### Contributo annuale per il cimitero: (2020)

Le chiediamo di versare il contributo annuale per la manutenzione del cimitero e la preghiamo di comunicare in banca l'indirizzo esatto del proprietario della tomba.

tomba singola	20 €	tomba di famiglia	30 €
portico:	55 €	Loculo:	20 €

Banche: Cassa Rurale dell'Oltradige,

IBAN: IT 80M 08255 58160 000300001422

## Mein Wunschzettel an das Christkind:

Ich wünsche mir:

- mehr Zeit für mich selbst,
- weniger Pflichtgefühl,
- mehr Spaß als „Ernst des Lebens“,
- öfter mal zu lachen,
- meinen Humor nicht zu verlieren,
- keine Angst mehr davor haben zu müssen, nicht genügen zu können,
- die Fähigkeit, den Augenblick genießen zu können, statt immer planen zu müssen,
- das Gefühl, nichts Wesentliches zu versäumen,
- mich nicht mehr mit anderen messen zu müssen,
- Zufriedenheit,
- Freundinnen und Freunde, die mich verstehen, die mich akzeptieren, mit allen meinen schwachen Seiten, und die dennoch – oder gerade deswegen - zu mir halten,
- liebesfähig zu sein und zu bleiben,
- selbst geliebt zu werden,
- mein Vertrauen und meine Hoffnung nicht zu verlieren, was auch immer geschieht,
- mit meinen Möglichkeiten etwas zu Frieden und Gerechtigkeit auf der Welt beitragen zu können,
- mich mit den Menschen versöhnen zu dürfen, mit denen ich im Streit auseinander gegangen bin,
- Vergebung zu erfahren von den Menschen, denen ich weh getan habe,
- meine mir ins Herz geschriebene Lebensaufgabe entdecken und gestalten zu können.

## Eine gesegnete Zeit

Man sagt das so hin: Gesegneten Advent! Gesegnete Weihnachten! Aber was bedeutet das?

Segen – das ist die Kraft, die bewirkt, dass etwas wächst und gedeiht. Wenn wir einander eine gesegnete Festzeit wünschen, dann bedeutet das, es möge in dieser Zeit für jeden von uns etwas wachsen und gedeihen, so dass aus uns mehr wird als wir vorher waren und dass der neue Mensch in uns lebendig wird und ans Licht kommt.

Denn an Weihnachten geht es vor allem darum, dass Christus in uns Raum gewinnt und durch uns wirkt.

## Ein gesegnetes Weihnachtsfest

**Verbunden mit der Verwirklichung der eigenen Menschwerdung  
wünscht**

**Pfarrer Christian**

## Segnung unseres Hauses zum Heiligen Abend

**Vom Sinn der Haussegnung:** Es ist ein alter Brauch, am Dreikönigstag die Häuser und Wohnungen zu segnen. Zumindest die Haustür wird mit der Jahreszahl, mit Kreuzen und den Buchstaben C M B bezeichnet. Dabei besprengt man die Wohnung mit Dreikönigswasser und lässt Weihrauch aufsteigen. Die Haussegnung wird mit der ganzen Familie gefeiert.

Die Buchstaben C M B werden volkstümlich als die Anfangsbuchstaben der drei Könige Caspar, Melchior und Balthasar gesehen. Aber eigentlich bedeuten diese Buchstaben viel mehr: "Christus mansionem benedicat". Das heißt: "Christus segne dieses Haus." Einer der Weisen brachte Weihrauch, der entzündet als Wohlgeruch den Raum erfüllt. Er ist ein Bild für den Menschen, der sich zu Gott erhebt; ein Zeichen des Gebetes und der festlichen Freude. Der "Duft" der Frohbotschaft soll die ganze Wohnung belebend durchdringen.

Das Dreikönigswasser gilt als Zeichen des Lebens und der Reinigung. Es erinnert an unsere Taufe und somit an unsere Würde, als Kinder Gottes zu leben. Durch die Haussegnung soll Christus, der in die Welt gekommen ist, auch in unsere kleine Welt, in unseren familiären Lebensbereich kommen. Unsere Wohnungen sollen ja Orte der Gottesbegegnung sein: Erfahrung von Mitmenschlichkeit, Geborgenheit, Frieden und Trost. Das Segenszeichen an den Türen ist für uns Zeichen seiner Gegenwart und Aufruf zu christlichem Lebensstil. Die „Erscheinung des Herrn“ zuhause erleben – das ist unser Segenswunsch!

**Die Feier der Haussegnung:** *Wir versammeln uns vor der Krippe oder am Christbaum und beenden dort wieder die Feier. Nach einem Weihnachtslied (oder einem Musikstück) hören wir die Wallfahrtsgeschichte der drei Weisen aus dem Morgenland (Matthäus 2,1-12). Dann ziehen alle durch die Wohnung. Die Gebete können von Eltern und Kindern abwechselnd gesprochen und frei ergänzt werden. Für die Haussegnung brauchen wir Kreide, Weihrauch mit Kohle, eine Kerze und Dreikönigswasser zum Besprengen der Räume. Die Türen werden in folgender Weise mit Kreide bezeichnet: 20 + C + M + B + 21 oder: 20 C + M + B 21. Dazu wird besprochen:*

CHRISTUS SEGNE DIESE WOHNUNG (HAUS, ZIMMER) UND ALLE, DIE DARIN WOHNEN. ER LASSE UNS IM JAHR 2018 IN FRIEDEN LEBEN!

**Gebet zum Beginn:** Herr Jesus Christus, wir rufen dich an: Komm unserem Tun zu Hilfe, damit es mit dir beginne und durch dich vollendet werde. Amen

### Zum Anzünden der Kerze

Auf, werde Licht, Jerusalem; denn gekommen ist dein Licht und die Herrlichkeit des Herrn geht strahlend auf über dir!

### Beim Einlegen des Weihrauchs:

Die Weisen haben dir Gaben gebracht. Nimm auch von uns die Königsgabe des Weihrauchs, du aber erfülle unser Haus mit dem Segen deines Wohlgefallens!

**An der Haustüre:** Herr Jesus Christus, du bist die Tür zum Leben. Gerne haben wir eine offene Tür für Gäste und Menschen in Not. Lass alle durch deine Liebe gesegnet sein, die hier ein- und ausgehen. Halte deine gütige Hand über uns, die wir hier wohnen. Amen

**Wohnzimmer:** Vater im Himmel, segne unser Wohnzimmer. Wir halten uns gerne hier auf. Erfülle uns in diesem Raum mit dem Geist deines Friedens und deiner Freude. Sei Du die lebendige Mitte unseres Hauses. Amen

**Küche:** Gott unser Vater, von dir kommt alles Gute. Wir danken Dir für alle Gaben, für Speise und Trank. Segne die Arbeit all derer, die hier in der Küche die Speisen bereiten. So können wir uns Tag für Tag um den Tisch zum Essen und Feiern versammeln. Amen

**Schlafzimmer der Eltern:** Herr Jesus Christus, wir danken dir für den Schlaf, der uns Kraft und Erholung gibt. Immer neu dürfen wir unsere Liebe zeigen und schenken. Wir bitten um deinen Geist, der uns hilft, selbstlos zu leben. Möge unsere Liebe eine Quelle sein für unsere Kinder und Freunde. Amen

**Kinderzimmer:** Herr Jesus Christus, du bist selbst ein Kind gewesen: Du hast, die Kinder zu dir kommen lassen und gesegnet. Segne unsere Kinder, die hier aufwachsen, schlafen und spielen! Du hast sie uns geschenkt und anvertraut. Lass sie gesund bleiben an Leib und Seele, und gib ihnen deine Liebe und Freude. Amen

**Sonstige Räume:** *(Arbeitszimmer, Gästezimmer, Hobbyraum...)* Gütiger Gott, segne alle, die in diesem Raum wohnen und arbeiten. Wenn du in unserer Mitte bist, begleite deine Gute und Kraft all unser Tun und Leben. Amen

*Nach dem Gehen durch die Wohnung folgen die Fürbitten:*

Himmlicher Vater, von dir stammt alles Leben. Von deiner Güte erhoffen wir Beistand und Trost. Wir bitten dich:

Schenke uns offene Augen und Ohren, damit wir nicht blind aneinander vorbeileben. *Alle:* Wir bitten dich erhöre uns.

Gib, dass wir als Familie nach dem Vorbild Jesu und seiner Eltern leben. Schenke allen Obdachlosen ein Zuhause und erfülle uns mit dem Geist der Hilfsbereitschaft.

Lass uns Kraft aus dem Glauben finden, wenn Krankheit und Leid bei uns einkehren.

Führe unsere Verstorbenen in dein Vaterhaus, in dem für uns alle eine Wohnung bereitet ist.

*Wir beten das " Vater unser..."*

### Schlussgebet:

Herr Jesus Christus, du bist in die Häuser vieler Menschen gegangen und hast ihnen die Fülle des Lebens gebracht. Bleibe auch bei uns mit deinem Segen, der du lebst und Leben schenkst in alle Ewigkeit. Amen.